REGULAMENT (CE) NR. 38/2007 AL COMISIEI

din 17 ianuarie 2007

privind o licitație permanentă pentru revânzarea la export a zahărului deținut de agențiile de intervenție din Belgia, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovacia și Suedia

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ([1]), în special articolul 40 alineatul (1) litera (g) și articolul 40 alineatul (2) litera (d),

întrucât:

(1) Articolul 39 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 al Comisiei din 29 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește gestionarea pieței interne a zahărului și regimul cotelor ([2]) prevede că agențiile de intervenție pot vinde zahărul numai după ce o decizie a fost adoptată de Comisie în acest sens.

(2) Belgia, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovacia și Suedia dețin stocuri de intervenție de zahăr. Pentru a răspunde cerințelor pieței, este necesar să se lanseze o licitație permanentă pentru a face aceste stocuri disponibile pentru export.

(3) Pentru a evita orice abuz în ceea ce privește reimportul sau reintroducerea în Comunitate de produse din sectorul zahărului care au beneficiat de restituiri la export, este necesar să nu se stabilească nicio restituire la export pentru țările din Balcanii Occidentali.

(4) Pentru a ține cont de situația pieței comunitare, este necesar să se prevadă stabilirea de către Comisie a unei restituiri maxime la export pentru fiecare licitație parțială.

(5) Este necesar ca agențiile de intervenție din Belgia, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovacia și Suedia să comunice Comisiei ofertele. Ofertanții trebuie să rămână anonimi.

(6) În conformitate cu articolul 42 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 952/2006, este necesar ca prețul care trebuie plătit de către ofertantul declarat câștigător să fie stabilit în invitația de participare la licitație.

(7) În conformitate cu articolul 42 alineatul (2) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 952/2006, este necesară stabilirea duratei de validitate a certificatelor de export.

(8) În scopul de a asigura buna gestionare a zahărului depozitat, este necesar să se prevadă ca statele membre să comunice Comisiei cantitățile vândute și exportate efectiv.

(9) Articolul 59 al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 prevede că Regulamentul (CE) nr. 1262/2001 al Comisiei din 27 iunie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1260/2001 al Consiliului privind cumpărarea și vânzarea zahărului de către agențiile de intervenție ([3]) se aplică în continuare la zahărul care a fost acceptat pentru intervenție înainte de 10 februarie 2006. Cu toate acestea, pentru revânzarea zahărului deținut de agențiile de intervenție, această distincție nu este necesară și aplicarea acesteia ar crea dificultăți de ordin administrativ pentru statele membre. Prin urmare, este necesar să se excludă aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1262/2001 la revânzarea zahărului deținut de agențiile de intervenție în conformitate cu prezentul regulament.

(10) Cantitățile disponibile pentru un stat membru care pot fi atribuite în momentul în care Comisia stabilește restituirea maximă la export trebuie să țină cont de cantitățile atribuite în baza Regulamentului (CE) nr. 1039/2006 al Comisiei din 7 iulie 2006 privind lansarea unei licitații permanente pentru revânzarea pe piața comunitară a zahărului deținut de agențiile de intervenție din Belgia, Germania, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovenia, Slovacia și Suedia ([4]).

(11) Comitetul de gestionare a zahărului nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

([1]) JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2011/2006 (JO L 384, 29.12.2006, p. 1).

([2]) JO L 178, 1.7.2006, p. 39.

([3]) JO L 178, 30.6.2001, p. 48. Regulament abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 952/2006.

([4]) JO L 187, 8.7.2006, p. 3. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1555/2006 (JO L 288, 19.10.2006, p. 3).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Agențiile de intervenție din Belgia, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovacia și Suedia pun în vânzare, prin lansarea unei licitații permanente pentru exportul către toate destinațiile, cu excepția Albaniei, Croației, Bosniei și Herțegovinei, Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, Serbiei, Kosovoului și Muntenegrului, o cantitate totală de 852 681 tone de zahăr acceptat prin intervenție și disponibil pentru export. Cantitățile maxime respective pe stat membru sunt menționate în anexa I.

Articolul 2

1. Perioada de depunere a ofertelor pentru prima licitație parțială este 19 ianuarie-24 ianuarie 2007 ora 15.00, ora Bruxelles-ului.

Termenele de depunere a ofertelor pentru cea de-a doua licitație și pentru următoarele încep în prima zi lucrătoare care urmează după expirarea termenului. Acestea expiră la ora 15.00, ora Bruxelles-ului:

— la 7 și 21 februarie 2007;

— la 7 și 28 martie 2007;

— la 18 și 25 aprilie 2007;

— la 9 și 23 mai 2007;

— la 13 și 27 iunie 2007,

— la 11 și 18 iulie 2007;

— la 8 și 29 august 2007;

— la 12 și 26 septembrie 2007.

2. Ofertele se depun la agenția de intervenție care deține zahărul, astfel cum se menționează în anexa I.

Articolul 3

În termen de două ore de la expirarea termenului de depunere menționat la articolul 2 alineatul (1), agențiile de intervenție respective transmit Comisiei ofertele prezentate.

Identitatea ofertanților trebuie să rămână secretă.

Ofertele depuse sunt comunicate în format electronic, în conformitate cu modelul prevăzut în anexa II.

În cazul în care nu s-a depus nicio ofertă, statul membru informează Comisia cu privire la aceasta, în același termen.

Articolul 4

1. Comisia stabilește restituirea maximă la export pentru zahărul alb și zahărul brut sau decide să nu accepte ofertele în conformitate cu procedura menționată la articolul 39 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

2. Cantitatea disponibilă pentru un lot este redusă cu cantitățile atribuite în aceeași zi pentru lotul respectiv prin Regulamentul (CE) nr. 1039/2006.

În cazul în care atribuirea la nivelul unei restituiri maxime la export, stabilită în conformitate cu primul paragraf, ar duce la depășirea cantității reduse disponibile pentru un lot, această atribuire se limitează la cantitatea redusă disponibilă.

În cazul în care atribuirile pentru un stat membru către toți ofertanții care oferă o restituire la export identică pentru un lot ar duce la depășirea cantității reduse disponibile pentru lotul respectiv, cantitatea redusă disponibilă trebuie să fie atribuită astfel:

(a) proporțional cu cantitatea totală menționată în fiecare ofertă; sau

(b) prin licitație, până la concurența unui tonaj maxim care urmează să fie stabilit pentru fiecare ofertant; sau

(c) prin tragere la sorți.

3. Prețul care urmează să fie plătit de ofertantul declarat câștigător în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 952/2006 este de 632 EUR pe tonă pentru zahărul alb și de 497 EUR pe tonă pentru zahărul brut.

Articolul 5

1. Cererile de licențe de export și licențele cuprind în căsuța 20 una dintre mențiunile care figurează în anexa III.

2. Licențele de export eliberate în baza unei licitații parțiale sunt valabile de la data eliberării până la expirarea celei de-a cincea luni care urmează celei în cursul căreia a avut loc licitația parțială.

Articolul 6

1. Cel târziu în cea de-a cincea zi lucrătoare de la stabilirea de către Comisie a restituirii maxime la export, agențiile de intervenție respective comunică Comisiei, în conformitate cu modelul prevăzut în anexa IV, cantitatea exactă vândută prin licitație parțială.

2. Cel târziu la sfârșitul fiecărei luni pentru luna precedentă, statele membre notifică Comisia în legătură cu cantitățile de zahăr corespunzătoare certificatelor de export trimise autorităților competente și cantitățile corespunzătoare de zahăr alb exportat, ținând cont de toleranțele prevăzute la articolul 8 alineatele (4) și (5) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei [1].

Articolul 7

Prin derogare de la articolul 59 al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 952/2006, prezentul regulament se aplică la revânzarea, în conformitate cu articolul 1 din prezentul regulament, de zahăr acceptat pentru intervenție înainte de 10 februarie 2006.

Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 ianuarie 2007.

Pentru Comisie
Mariann FISCHER BOEL
Membru al Comisiei

[1] JO L 152, 24.6.2000, p. 1.

ANEXA I

State membre ale căror agenții de intervenție dețin zahăr

Stat membru	Agenție de intervenție	Cantități deținute de agenția de intervenție și disponibile pentru vânzare la export (în tone)
Belgia	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	28 648,00
Republica Cehă	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	35 902,72
Spania	Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	43 084,00
Irlanda	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843	12 000,00
Italia	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61	492 791,70
Ungaria	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22–24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259	138 592,90
Polonia	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77	8 623,00
Slovacia	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000,00
Suedia	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038,00

ANEXA II

Model care urmează să fie utilizat pentru notificarea Comisiei, astfel cum se menționează la articolul 3

Formular (*)

Licitație permanentă pentru revânzarea zahărului deținut de agențiile de intervenție

Regulamentul (CE) nr. 38/2007

1	2	3	4	5
Stat membru care vinde zahăr deținut de agenția de intervenție	Numerotarea ofertanților	Lot nr.	Cantitate (t)	Restituire la export (EUR/100 kg)
	1 2 3 etc.			

(*) A se trimite prin fax la următorul număr: +32 2 292 10 34.

ANEXA III

Mențiuni la care se face referire la articolul 5 alineatul (1)

în bulgară: Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007

în spaniolă: Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) nº 38/2007

în cehă: Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007

în daneză: Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007

în germană: Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007

în estonă: Eksporditud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007

în greacă: Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007

în engleză: Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007

în franceză: Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) nº 38/2007

în italiană: Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007

în letonă: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju

în lituaniană: Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007

în maghiară: Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint

în malteză: Esportat b'rifużjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007

în neerlandeză: Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007

în polonă: Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007

în portugheză: Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007

în română: Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007

în slovacă: Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007

în slovenă: Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007

în finlandeză: Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella

în suedeză: Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007

ANEXA IV

Model care urmează să fie utilizat pentru notificarea Comisiei, astfel cum se menționează la articolul 6 alineatul (1)

Formular (*)

Licitație parțială a … pentru revânzarea de zahăr deținut de agențiile de intervenție

Regulamentul (CE) nr. 38/2007

1	2
Stat membru care vinde zahăr deținut de agenția de intervenție	Cantitate vândută efectiv (în tone)

(*) A se trimite prin fax la următorul număr: +32 2 292 10 34.